

Una gamma completa per industria ed edilizia / A complete range for industry and building

AIRO



A16 JE - A16 JED

Piattaforme Aeree Semoventi

SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS

PLATES-FORMES AUTOMOTRICES

SELBSTFAHRENDEN HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN

PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS

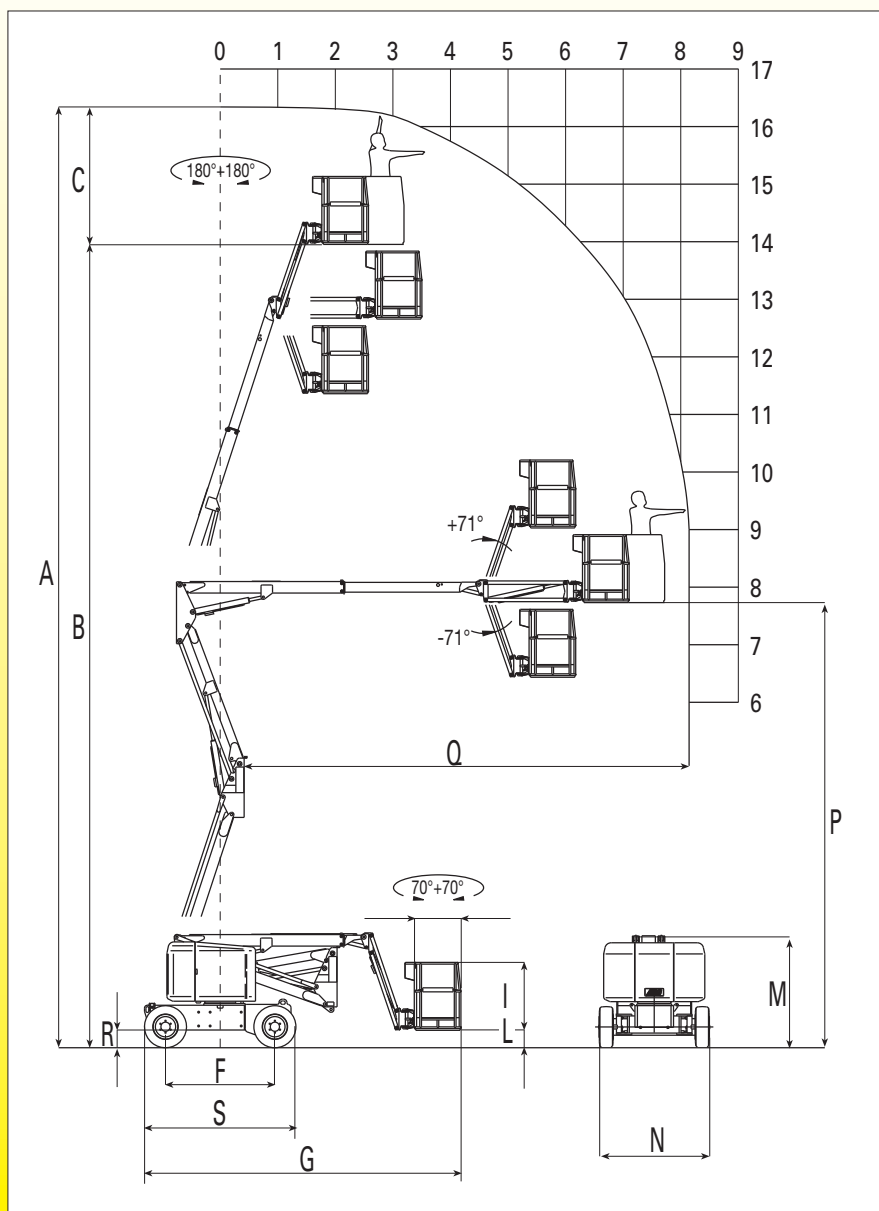
LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COÛTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

DIE IDEALE LÖSUNG, UM KOSTEN ZU REDUZIEREN UND DIE SICHERHEIT IHRER INSTALLATIONS-UND WARTUNGSARBEITEN ZU ERHÖHEN.

LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS Y INSTALACIONES ALTAS.



A16 JE - A16 JED	
A	16000
B	14000
C	2000
F	1900
G	5500
I	1120
L	395
M	1985
N	1765*/1800**
P	7800
Q	8100
R	290
S	2630

(*) Con ruote bianche (standard)
 (**) Con ruote schiumate (optional)
 (*) With white tyres (standard)
 (**) With foam-filled tyres (optional)

**PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI
 GIREVOLI ARTICOLATE
 SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS
 ARTICULATED ROTATING**

Una gamma completa per industria ed edilizia / A complete range for industry and building

AIRO

Piattaforme Aeree Semoventi



Concessionario
Dealer
Importateur
Händler
Concesionario

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo.
Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements.
En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées.
Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden.
Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

A16 JE - A16 JED

Allestimento Standard

- Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza
- Trasmissione elettro-idraulica
- Comandi proporzionali
- Batteria trazione
- Caricabatteria ad alta frequenza 230 V monofase incorporato
- Claxon, voltmetro e contaore
- Controllo elettrico inclinazione piattaforma con blocco automatico
- Indicatore batteria scarica con dispositivo salva-batteria (stop automatico del sollevamento)
- Avvisatore acustico movimenti
- Traslazione consentita alla massima altezza
- Display per diagnostica
- Limitatore del carico in piattaforma
- Jib (+71°-71°)
- Rotazione idraulica del cesto (70°+70°)
- Ruote bianche antiriscia superelastiche
- Predisposizione per linea elettrica 230 V in piattaforma

Optionals:

- Avvisatore luminoso lampeggiante
- Cappuccio di protezione scatola comandi
- Linea elettrica 230 V in piattaforma
- Linea elettrica 230 V in piattaforma con salvavita
- Pneumatici artigliati riempiti con schiuma

Standard Features

- Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations
- Electric-hydraulic transmission
- Proportional controls
- Traction battery
- High frequency battery-charger 230V incorporated
- Horn, voltmeter and hourmeter
- Electric tilt alarm device with automatic stop
- Flat battery indicator with battery-protection device (automatic lifting stop)
- All-motion alarm
- Driveable at max. height
- Diagnostic system
- On platform load limiting device
- Jib (+71°-71°)
- Hydraulic cage rotation (70°+70°)
- Super elastic non-marking white tyres
- 230 V electric line pre-disposition on the platform

Optionals:

- Flashing warning light
- Gearcase protection cap
- 230V. Supply with plug on the platform
- 230 V Supply with plug on the platform with earth-leakage circuit breaker
- Grip foam-filled tyres

Version Standard

- Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité
- Transmission électro-hydraulique
- Commandes proportionnelles
- Batterie traction
- Chargeur de la batterie 230 V en haute fréquence incorporé
- Klaxon, voltmètre et compteur horaire
- Contrôle électrique de l'inclinaison de la plateforme avec blocage automatique
- Indicateur de batterie déchargée avec dispositif protége-batterie (arrêt automatique du levage)
- Avertisseur acoustique des mouvements
- Déplacement possible à la max. hauteur
- Dispositif de diagnostic
- Limiteur de charge sur plateforme
- Bras pendulaire (+71°-71°)
- Rotation hydraulique du panier (70°+70°)
- Pneus blancs anti-trace super élastiques
- Predisposition de ligne électrique 230 V en plateforme

Optionals:

- Avertisseur lumineux clignotant
- Capuchon de protection pour le boîtier de commande
- Ligne électrique 230 V en plateforme
- Ligne électrique 230 V en plateforme avec sauve vie
- Pneus spéciaux de polyuréthane

Standardausstattung

- Hergestellt nach NORM EN 280 und internationalen Sicherheitsbestimmungen
- Elektro-hydraulischer Antrieb
- Proportionale Steuerung
- Traktionsbatterie
- Einphasiges Hochfrequenz-Ladegerät 230V eingebaut
- Hupe, Spannungsmesser und Betriebsstundenzähler
- Elektrische Neigungsalarm mit Bewegungssperre
- Anzeige für erschöpfte Batterie mit Batterieschutzvorrichtung (automatische Anhebungsblockierung)
- Akustisches Bewegungssignal
- Erlaubte Fahrgeschwindigkeit bis max. Höhe
- Diagnostiksystem
- Lastbergrenzer auf dem Korb
- Korbbarm (+71°-71°)
- Hydraulische Korbdrehung (70°+70°)
- Nicht-markierenden weisse Reifen super elastischer
- Neigung elektrischer Linie 230 V auf Plattform

Sonderausstattung:

- Blinkender
- Schutzkappe für Steuergelände
- 230V Anschluss auf der Plattform
- 230V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose und FI-Schutzschalter
- Schaumgefüllte Geländereifen

Equipamiento Estandar

- Construcción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad
- Transmisión electro-hidráulica
- Mandos proporcionales
- Batería tracción
- Cargador de batería de alta frecuencia 230 V incorporado
- Claxon, voltímetro y cuentahoras
- Control eléctrico de inclinación de plataforma con bloqueo automático
- Indicador de batería descargada con dispositivo de protección batería (parada automática de la elevación)
- Alarma acústica de movimiento
- Desplazamiento permitido a la max. altura
- Diagnosis
- Limitador de carga en la plataforma
- Plumin (+71°-71°)
- Rotación hidráulica cesto (70°+70°)
- Ruedas blancas anti-huella super elásticas
- Predisposición línea eléctrica 230 V en plataforma

Opciones:

- Avisador luminoso intermitente
- Casquillo protector caja de mandos
- Línea eléctrica 230 V en plataforma
- Línea eléctrica 230 V en plataforma con interruptor diferencial automático
- Ruedas con espuma de poliuretano para terreno escabroso

				A16 JE	A16 JED
Portata totale	Total capacity	Capacité de la plateforme	Tragfähigkeit der Plattform	kg	230
Altezza massima di lavoro	Working height	Hauteur de travail	Arbeitshöhe	m	16
Sbraccio massimo di lavoro	Max working outreach	Déport max. de travail	Seitliche Reichweite	m	8,10
Rotazione torretta	Degree turret rotation	Rotation tourelle	Schwenkbereich	-	180°+180°
Rotazione cesto	Hydraulic cage rotation	Rotation panier	Korbdrehung	-	70°+70°
Dimensioni cesto	Cage dimensions	Dimensions panier	Maße des Arbeitskorbes	mm	800x1700
Comando	Power	Source d'énergie	Antriebsart	-	Batteria
Batteria	Battery	Batterie	Batterie	V/Ah	48/450
Caricabatteria	Battery charger	Chargeur de la batterie	Batteriegewicht	V/A	48/45 HF
Capacità serbatoio olio	Oil tank capacity	Capacité réservoir d'huile	Inhalt Hydrauliktank	l	104
Capacità serbatoio diesel	Fuel tank capacity	Capacité réservoir carburant	Kraftstofftank	l	20
Max pressione idraulica	Max hydraulic pressure	Pression hydraulique max	Arbeitsdruck	bar	230
Velocità traslazione (veloce)	Drive speed (fast)	Vitesse de déplacement (grande vitesse)	Fahrgeschwindigkeit (schnell)	km/h	4
Velocità di sicurezza	Security speed	Vitesse de sécurité	Sicherheitsgeschwindigkeit	km/h	0,6
Pendenza superabile	Gradeability	Pente admissible (machine repliée)	Steigfähigkeit	%	25
Raggio interno di curvatura	Inside turning radius	Rayon de braquage (intérieur)	Wenderadius (innen)	m	1,15
Raggio esterno di curvatura	Outside turning radius	Rayon de braquage (extérieur)	Wenderadius (ausen)	m	3,5
Tipo gomme	Tyre type	Type de pneus	Bereifungsart	-	S.E. 250-15
Dimensioni gomme	Tyre dimensions	Dimensions des pneus	Bereifungsgröße	mm	ø730x230
Peso totale	Total weight	Poids total	Gesamtgewicht	kg	7300

A16 JED: Motore diesel • Diesel engine • Moteur diesel • Dieselmotor • Motor diesel = HATZ 1D81C • Kw 10

Rif. 01/10